

## NORSK

### Bruksanvisning

Gratulerer med kjøpet av avfettingstablettene våre av høyeste kvalitet. Ved å avfette bryggeenheten din ofte, sørger du for enestående kaffekvalitet og perfekt gjennomstrømning. Med disse tablettene, kan du fjerne fett fra bryggeenheten, dryppfilteret eller filterholderen til espressomaskinen din. For å sikre at maskinen fortsetter å fungere som den skal lenge, anbefaler vi at du rengjør den med en tablett som fjerner kaffeolje én gang hver måned.

**Merk:** Tabletter som fjerner kaffeolje avkalke ikke maskinen. Hvis du vil avkalke maskinen, må du bruke det avkalkingsmiddelet som er anbefalt i brukerhåndboken til maskinen.

### Espressomaskiner med rengjøringsprogram

Følg instruksjonene for rengjøringsprogrammet i brukerhåndboken til maskinen.

### Espresso-/kaffemaskiner med kammer for forhåndsmalt kaffe

- Plasser en kopp under kaffetuten. Fyll vannbeholderen med friskt vann.
- Legg en avfettingstablett i kammeret for forhåndsmalt kaffe, og velg funksjonen for forhåndsmalt kaffe.
- Ikke tilsett forhåndsmalt kaffe. Trykk på espresso/kaffe-knappen for å starte bryggesyklusen. Når en halv kopp med vann er brygget, trykker du på av/på-knappen for å slå av maskinen.
- La løsningen for fjerning av kaffeolje virke i ca. 15 minutter.
- Sett støpselet i stikkkontakten, og sett av/på-bryteren bak på apparatet til O. Tøm koppen.
- Åpne servicedøren. Ta ut bryggeenheten og skyll den godt under rennende vann.
- Sett inn bryggeenheten igjen, og sett en kopp under tuten.
- Velg funksjonen for forhåndsmalt kaffe. Ikke tilsett forhåndsmalt kaffe. Trykk på espresso-knappen for å starte bryggesyklusen. Gjenta dette to ganger. Tøm koppen.
- Ta ut dryppebrettet fra maskinen for å rengjøre det. Legg en avfettingstablett i dryppebrettet, og fyll det to tredjedeler fullt med varmt vann. La løsningen for fjerning av kaffeolje virke i ca. 30 minutter. Skyll deretter dryppebrettet godt under rennende vann.

Nå er maskinen ren og klar til bruk igjen.

### Espresso-/kaffemaskiner med kammer for forhåndsmalt kaffe

- Ta maskinen ut av esken.
- Legg en avfettingstablett i en kopp, og fyll koppen med varmt vann. Vent til tableten er helt oppløst.
- Rengjør filterne og dispenseringskanalen i bryggeenheten med avfettingsløsningen. Bruk om nødvendig en liten svamp eller børste.
- La løsningen for fjerning av kaffeolje virke i ca. 15 minutter.
- Skyll bryggeenheten godt under rennende vann, og sett den deretter inn igjen.
- Ta ut dryppebrettet fra maskinen for å rengjøre det. Legg en avfettingstablett i dryppebrettet, og fyll det to tredjedeler fullt med varmt vann. La løsningen for fjerning av kaffeolje virke i ca. 30 minutter. Skyll deretter dryppebrettet godt under rennende vann.

Nå er maskinen ren og klar til bruk igjen.

### Kaffemaskiner med filterholder

- Slå av maskinen, og la den kjøle seg ned.
- Løft hele filteret ut av hurtigkokeren. Fjern filteret fra filterholderen.
- Legg en avfettingstablett i en kopp, og fyll koppen med varmt vann.
- Hold lokket over filteret, og sett det på plass. La løsningen virke i minst 30 minutter.
- Ta ut filterholderen fra beholderen med avfettingsløsningen, og skyll den godt under rennende vann til den er ren.
- Plasser filteret i filterholderen igjen, og sett inn filterholderen i maskinen.
- Sett en kopp under tuten, og brygg én kopp uten å helle malt kaffe i filteret. Tøm koppen.

Nå er maskinen ren og klar til bruk igjen.

## PORTUGUÊS

### Instruções de utilização

Parabéns pela compra das nossas pastilhas de remoção do óleo do café de qualidade superior. A ação desengordurante regular do seu grupo de preparação garante uma qualidade extraordinária do café e um fluxo perfeito para a chávina. Com estas pastilhas, pode remover gordura do grupo de preparação da sua máquina de café expresso, do filtro ou do suporte do filtro da sua máquina de café expresso. Para se assegurar de que a sua máquina continua a funcionar corretamente durante um longo período de tempo, recomendamos que a limpe com uma pastilha de remoção do óleo do café uma vez por mês.

**Nota:** As pastilhas de remoção do óleo do café não descalcificam a máquina. Para remover o calcário da máquina, use o anticálcario recomendado no manual do utilizador da sua máquina.

### Máquinas de café expresso com um programa de limpeza

Siga as instruções do programa de limpeza no manual do utilizador da máquina.

### Máquinas de café expresso com um compartimento para café pré-moido

- Coloque uma chávina sob o bico de café. Encha o depósito com água limpa.
- Coloque uma pastilha de remoção do óleo do café no compartimento para café pré-moido e seleccione a função de café pré-moido.
- Não adicione café pré-moido. Prima o botão de café expresso/café para iniciar o ciclo de preparação. Quando tiver sido preparada meia chávina de água, desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

- Deixe a solução de remoção do óleo do café atuar durante, pelo menos, 15 minutos.
- Insira novamente a ficha de alimentação numa tomada elétrica e ligue a máquina para concluir o ciclo de preparação. Esvazie a chávina.
- Abra a porta de serviço. Retire o grupo de preparação e enxágue-o cuidadosamente em água corrente.
- Volte a inserir o grupo de preparação e coloque uma chávina sob o bico do café.
- Selecione a função de café pré-moido. Não adicione café pré-moido. Prima o botão de café expresso para iniciar o ciclo de preparação. Repita este procedimento duas vezes. Esvazie a chávina.
- Para limpar o tabuleiro de recolha de pingos, retire-o para fora da máquina. Coloque uma pastilha de remoção do óleo do café no tabuleiro de recolha de pingos e encha-o com água quente até dois terços da sua capacidade. Deixe a solução de remoção do óleo do café atuar durante, pelo menos, 30 minutos. Em seguida, enxágue o tabuleiro de recolha de pingos cuidadosamente em água corrente.

Agora, a sua máquina está limpa e pronta para ser utilizada novamente.

### Máquinas de café expresso sem um compartimento para café moído

- Retire o grupo de preparação da máquina.
- Coloque uma pastilha de remoção do óleo do café numa chávina e encha-a com água quente. Aguarde até a pastilha estar totalmente dissolvida.
- Limpe os filtros e o canal de distribuição do grupo de preparação com a solução de remoção do óleo do café. Se necessário, utilize uma pequena esponja ou um pincel.
- Deixe a solução de remoção do óleo do café atuar durante, pelo menos, 15 minutos.
- Lave o grupo de preparação cuidadosamente em água corrente e, em seguida, insira-o novamente.
- Para limpar o tabuleiro de recolha de pingos, retire-o para fora da máquina. Coloque uma pastilha de remoção do óleo do café no tabuleiro de recolha de pingos e encha-o com água quente até dois terços da sua capacidade. Deixe a solução de remoção do óleo do café atuar durante, pelo menos, 30 minutos. Em seguida, enxágue o tabuleiro de recolha de pingos cuidadosamente em água corrente.

Agora, a sua máquina está limpa e pronta para ser utilizada novamente.

### Máquinas de café com um suporte do filtro

- Desligue a máquina e deixe-a arrefecer.
- Retire o suporte do filtro da máquina.
- Coloque uma pastilha de remoção do óleo do café num recipiente e encha-o com água quente.
- Coloque o suporte do filtro na solução de remoção do óleo do café. Deixe a solução actuar durante 30 minutos, no mínimo.
- Retire o suporte do filtro do recipiente e enxague-o cuidadosamente à tomeira com água corrente.
- Coloque o filtro no respectivo suporte e volte a montar o suporte do filtro no interior da máquina.
- Coloque uma chávina por baixo do bico e prepare uma chávina sem colocar café moído no filtro. Esvazie a chávina.

Agora, a sua máquina está limpa e pronta para ser utilizada novamente.

## SUOMI

### Käyttöohjeet

Kiitos, että ostit laadukkaita kahviöljynpoistotablettejamme. Poistamalla rasvan säännöllisesti kahviviiksiköstä varmistat, että kahvi on laadultaan ensiluokkaista ja että kahvi valuu kuppiin täydellisesti. Näiden tablettien avulla voit poistaa rasvan espressokeittimen kahviviiksiköstä, tippasuodattimesta tai suodatintelineestä. Jotta laite toimii asianmukaisesti vielä pitkään, suosittelemme puhdistamaan laitteen kahviöljynpoistotabletilla kerran kuukaudessa.

**Huomautus:** Kahviöljynpoistotabletit eivät poista laitteesta kalkkia. Käytä kalkinpoistoon laitteen käyttöoppaassa suositeltua kalkinpoistainetta.

### Espressokeittimet, joissa on puhdistusohjelma

Toimi laitteen käyttöoppaassa olevan puhdistusohjelman ohjeiden mukaan.

### Espressokeittimet, joissa on esijauhetun kahvin säiliö

- Aseta kuppi kahvin suuttimen alle. Kaada vesisäiliöön raikasta vettä.
- Aseta kahviöljynpoistotabletti esijauhetun kahvin säiliöön ja valitse esijauhetun kahvin toiminto.
- Älä lisää esijauhettua kahvia. Käynnistä kahvin keittäminen painamalla espresso-/kahvipainiketta. Kun puoli kupillista vettä on keitetty, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasasta.
- Anna kahviöljynpoistoaineen vaikuttaa vähintään 15 minuuttia.
- Tyonnä pistoke takaisin pistorasiaan ja keitä vesi loppuun kytkemällä laitteeseen virta. Tyhjennä kuppi.
- Avaa huoltoluukku. Irrota kahviviiksikkö ja huuhtele se perusteellisesti juoksevilla vedellä.
- Laita kahviviiksikkö takaisin paikalleen ja aseta kahvin suuttimen alle kuppi.
- Valitse esijauhetun kahvin toiminto. Älä lisää esijauhettua kahvia. Käynnistä kahvin keittäminen painamalla espressopainiketta. Toista tämä kaksi kertaa. Tyhjennä kuppi.
- Poista tippa-alusta laitteesta sen puhdistamista varten. Aseta kahviöljynpoistotabletti tippa-alustaan ja täytä kaksi kolmasosaa sen tilavuudesta kuumalla vedellä. Anna kahviöljynpoistoaineen vaikuttaa vähintään 30 minuuttia. Huuhtele sitten tippa-alusta perusteellisesti juoksevilla vedellä.

Laitte on nyt puhdas ja taas käyttövalmis.

### Espressokeittimet, joissa ei ole esijauhetun kahvin säiliötä

- Poista kahviviiksikkö laitteesta.
- Aseta kahviöljynpoistotabletti kuppiin ja täytä kuppi kuumalla vedellä. Odota, kunnes tabletti on luennut kokonaan.
- Puhdista kahviviiksikon suodattimet ja suutinkanava kahviöljynpoistoaineella. Käytä tarvittaessa pientä sientä tai pientä harjaa.
- Anna kahviöljynpoistoaineen vaikuttaa vähintään 15 minuuttia.
- Huuhtele kahviviiksikkö perusteellisesti juoksevilla vedellä ja aseta se sitten takaisin paikalleen.
- Poista tippa-alusta laitteesta sen puhdistamista varten. Aseta kahviöljynpoistotabletti tippa-alustaan ja täytä kaksi kolmasosaa sen tilavuudesta kuumalla vedellä. Anna kahviöljynpoistoaineen vaikuttaa vähintään 30 minuuttia. Huuhtele sitten tippa-alusta perusteellisesti juoksevilla vedellä.

Laitte on nyt puhdas ja taas käyttövalmis.

### Kahvinkeittimet, joissa on suodatinteline

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä.
- Irrota suodatinteline laitteesta. Irrota suodatin telineestä.
- Pane kahviöljynpoistotabletti astiaan ja täytä astia kuumalla vedellä.
- Aseta suodatinteline kahviöljynpoistoaineeseen. Anna aineen vaikuttaa vähintään 30 minuuttia.
- Poista suodatinteline astiasta ja huuhtele teline perusteellisesti juoksevilla ja raikkaalla vedellä.
- Aseta suodatin takaisin suodatintelineeseen ja kiinnitä suodatinteline laitteeseen.
- Aseta suuttimen alle kuppi ja keitä kupillinen vettä lisäämättä jauhettua kahvia suodattimeen. Tyhjennä kuppi.

Laitte on nyt puhdas ja taas käyttövalmis.

## SVENSKA

### Instruktioner för användning

Tack för att du har köpt våra avfettingstabletter av högsta kvalitet. Regelbunden avfetting av brygggruppen garanterar hög kaffekvalitet och perfekt flöde i koppen. Du använder dessa tabletter för att rengöra brygggruppen, droppfiltret eller filterhållaren i din espressomaskin från fett. Vi rekommenderar att du använder en avfettingstablett en gång i månaden för att försäkra dig om att din maskin kommer att fungera väl under lång tid.

**Obs!** Avfettingstabletterna kalkar inte av maskinen. Använd det avkalkningsmedel som rekommenderas i användarhandboken för att rengöra av din maskin.

### Espressomaskiner med ett rengjøringsprogram

Følj anvisningarna för rengjøringsprogrammet i användarhandboken för maskinen.

### Espressomaskiner med behållare för förmalet kaffe

- Ställ en kopp under kaffepipen. Fyll vattentanken med rent vatten.
- Lägg en avfettingstablett i behållaren för förmalet kaffe.
- Lägg inte något förmalet kaffe i behållaren. Tryck på knappen för espresso/kaffe för att starta bryggnigen. När en halv kopp vatten har bryggets stänger du av maskinen och drar ur kontakten.
- Låt avfettingslösningen verka i minst 15 minuter.
- Sätt in stöckkontakten i vägguttaget igen, starta maskinen och låt den slutföra bryggnigen. Töm koppen.
- Öppna underhållsluckan. Ta ur brygggruppen ur maskinen och skölj den ordentligt under rinnande vatten.
- Sätt tillbaka brygggruppen i maskinen och ställ en kopp under kaffepipen.
- Välj funktionen för förmalet kaffe. Lägg inte något förmalet kaffe i behållaren. Tryck på knappen för espresso för att starta bryggnigen. Upprepa detta två gånger. Töm koppen.
- Ta bort droppbrickan från maskinen för att rengöra den. Lägg en avfettingstablett på droppbrickan och fyll den till två tredjedelar med varmt vatten. Låt avfettingslösningen verka i minst 30 minuter. Skölj sedan droppbrickan ordentligt under rinnande vatten.

Din maskin är nu rengjord och klar att användas igen.

### Espressomaskiner utan behållare för malet kaffe

- Ta ut brygggruppen ur maskinen.
- Lägg en avfettingstablett i en kopp och fyll koppen med varmt vatten. Vänta till dess att tableten har lösts upp fullständigt.
- Rengör brygggruppens filter och utloppskanal med avfettingslösningen. Använd vid behov en liten svamp eller borste.
- Låt avfettingslösningen verka i minst 15 minuter.
- Skölj brygggruppen ordentligt under rinnande vatten och sätt sedan tillbaka den i maskinen.
- Ta bort droppbrickan från maskinen för att rengöra den. Lägg en avfettingstablett på droppbrickan och fyll den till två tredjedelar med varmt vatten. Låt avfettingslösningen verka i minst 30 minuter. Skölj sedan droppbrickan ordentligt under rinnande vatten.

Din maskin är nu rengjord och klar att användas igen.

### Kaffebryggare med filterhållare

- Stäng av bryggaren och låt den svalna.
- Ta ut filterhållaren ur bryggaren. Ta bort filtret från hållaren.
- Lägg en avfettingstablett i ett kärl och fyll det med varmt vatten.
- Lägg filterhållaren i avfettingslösningen. Låt lösningen verka i minst 30 minuter.
- Ta upp filterhållaren ur kärlet och skölj den ordentligt under rinnande vatten.
- Sätt tillbaka filtret i filterhållaren och sätt sedan filterhållaren på plats i bryggaren igen.
- Ställ en kopp under pipen och brygg en kopp utan att lägga malet kaffe i filtret. Töm koppen.

Din maskin är nu rengjord och klar att användas igen.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά των κορυφαίας ποιότητας δισκίων απομάκρυνσης ελαίων καφέ. Η απολίπανση της ομάδας παρασκευής τακτικά διασφαλίζει μια εξαιρετική ποιότητα καφέ και τέλεια ροή στο φλιτζάνι σας. Με αυτά τα δισκία μπορείτε να απομακρύνετε το λίπος από την ομάδα παρασκευής της μηχανής espresso, από το φίλτρο περισυλλογής υγρών ή από την υποδοχή φίλτρου της μηχανής espresso. Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να την καθαρίζετε με ένα δισκίο απομάκρυνσης ελαίων καφέ μία φορά το μήνα.

**Σημείωση:** Τα δισκία απομάκρυνσης ελαίων καφέ δεν αφαιρούν τα άλατα από τη μηχανή. Για να αφαιρέσετε τα άλατα από τη μηχανή, χρησιμοποιήστε το αφαλατικό που συνιστάται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής.

### Μηχανές espresso με πρόγραμμα καθαρισμού

Ακολουθήστε τις οδηγίες για το πρόγραμμα καθαρισμού στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής.

### Μηχανές espresso με διαμέριμα προελασμένου καφέ

- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το στόμιο εκροής καφέ. Γεμίστε τη δεξιάμενη νερού με φρέσκο νερό.
  - Τοποθετήστε ένα δισκίο απομάκρυνσης ελαίων καφέ στο διαμέριμα προελασμένου καφέ και επιλέξτε τη λειτουργία προελασμένου καφέ.
  - Μην προσθέστε προελασμένο καφέ. Πατήστε το κουμπί espresso/καφέ για να ξεκινήσετε τον κύκλο παρασκευής. Μόλις ετοιμαστεί μισό φλιτζάνι νερό, απενεργοποιήστε τη μηχανή και αποσυνδέστε την.
  - Αφήστε το διάλυμα απομάκρυνσης ελαίων καφέ να δράσει για τουλάχιστον 15 λεπτά.
  - Εισαγάγετε πάλι το φίς σε επιτοχία πρίζα και ενεργοποιήστε τη μηχανή για να ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής. Αδειάστε το φλιτζάνι.
  - Ανοίξτε το πορτάκι συντήρησης. Αφαιρέστε την ομάδα παρασκευής και ξεπλύνετε την πολύ καλά με νερό βρύσης.
  - Τοποθετήστε ξανά την ομάδα παρασκευής και τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.
  - Επιλέξτε τη λειτουργία προελασμένου καφέ. Μην προσθέστε προελασμένο καφέ. Πατήστε το κουμπί espresso για να ξεκινήσετε τον κύκλο παρασκευής. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία δύο φορές. Αδειάστε το φλιτζάνι.
  - Για να καθαρίσετε το δίσκο περισυλλογής υγρών, αφαιρέστε τον από τη μηχανή. Τοποθετήστε ένα δισκίο απομάκρυνσης ελαίων καφέ στο δίσκο περισυλλογής υγρών και γεμίστε τον κατά δύο τρίτα της χωρητικότητάς του με ζεστό νερό. Αφήστε το διάλυμα απομάκρυνσης ελαίων καφέ να δράσει για τουλάχιστον 30 λεπτά. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το δίσκο περισυλλογής υγρών πολύ καλά με νερό βρύσης.
- Τώρα, η μηχανή σας είναι καθαρή και έτοιμη για χρήση.

### Μηχανές espresso χωρίς διαμέριμα προελασμένου καφέ

- Αφαιρέστε την ομάδα παρασκευής από τη μηχανή.
- Τοποθετήστε ένα δισκίο απομάκρυνσης ελαίων καφέ σε ένα φλιτζάνι και γεμίστε το με ζεστό νερό. Περιμένετε μέχρι να διαλυθεί εντελώς το δισκίο.
- Καθαρίστε τα φίλτρα και το κανάλι εκροής της ομάδας παρασκευής με το διάλυμα απομάκρυνσης ελαίων καφέ. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα μικρό σφουγγάρι ή ένα μικρό βουρτσάκι.
- Αφήστε το διάλυμα απομάκρυνσης ελαίων καφέ να δράσει για τουλάχιστον 15 λεπτά.
- Ξεπλύνετε την ομάδα παρασκευής πολύ καλά με νερό βρύσης και τοποθετήστε την ξανά.
- Για να καθαρίσετε το δίσκο περισυλλογής υγρών, αφαιρέστε τον από τη μηχανή. Τοποθετήστε ένα δισκίο απομάκρυνσης ελαίων καφέ στο δίσκο περισυλλογής υγρών και γεμίστε τον κατά δύο τρίτα της χωρητικότητάς του με ζεστό νερό. Αφήστε το διάλυμα απομάκρυνσης ελαίων καφέ να δράσει για τουλάχιστον 30 λεπτά. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το δίσκο περισυλλογής υγρών πολύ καλά με νερό βρύσης.

Τώρα, η μηχανή σας είναι καθαρή και έτοιμη για χρήση.

### Μηχανές καφέ με υποδοχή φίλτρου

- Απενεργοποιήστε τη μηχανή και αφήστε τη να κρυώσει.
- Αφαιρέστε την υποδοχή του φίλτρου της μηχανής. Αφαιρέστε το φίλτρο από την υποδοχή.
- Τοποθετήστε ένα δισκίο απομάκρυνσης ελαίων καφέ σε ένα δοχείο και γεμίστε το με ζεστό νερό.
- Προσθέστε την υποδοχή φίλτρου στο διάλυμα απομάκρυνσης ελαίων καφέ. Αφήστε το απολιπαντικό να δράσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.
- Αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου από το δοχείο και ξεπλύνετε την πολύ καλά με νερό βρύσης.
- Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στην υποδοχή φίλτρου και συναρμολογήστε την υποδοχή φίλτρου μέσα στη μηχανή.
- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το στόμιο εκροής και παρασκευάστε ένα φλιτζάνι καφέ χωρίς να τοποθετήσετε αλασμένο καφέ στο φίλτρο. Αδειάστε το φλιτζάνι.

Τώρα, η μηχανή σας είναι καθαρή και έτοιμη για χρήση.

CA6704

# PHILIPS

=75% recycled paper

> 75% papier recyclé

4219.460.39531

**www.philips.com**

## ENGLISH

### Usage instructions

Congratulations on buying our top-quality coffee oil remover tablets. Degreasing your brewing group regularly ensures an outstanding coffee quality and a perfect flow in your cup. With these tablets you can remove grease from the brew group of your espresso machine, from the dripfilter or filter holder of your espresso machine. To ensure your machine continues to function properly for a long time, we advise you to clean it with a coffee oil remover tablet once a month.

**Note:** Coffee oil remover tablets do not descale the machine. To descale the machine, use the descaler that is recommended in the user manual of your machine.

### Espresso machines with a cleaning program

Follow the instructions for the cleaning program in the user manual of the machine.

### Espresso machines with a pre-ground coffee compartment

- Put a cup under the coffee spout. Fill the water tank with fresh water.
- Put a coffee oil remover tablet in the pre-ground coffee compartment and select the pre-ground coffee function.
- Do not add pre-ground coffee. Press the espresso/coffee button to start the brewing cycle. When half a cup of water has been brewed, switch off the machine and unplug it.
- Let the coffee oil remover solution act for at least 15 minutes.
- Insert the mains plug back into a wall socket and switch on the machine to complete the brewing cycle. Empty the cup.
- Open the service door. Remove the brew group and rinse it thoroughly under the tap.
- Reinsert the brew group and place a cup under the coffee spout.
- Select the pre-ground coffee function.
- Do not add pre-ground coffee. Press the espresso button to start the brewing cycle. Repeat this twice. Empty the cup.
- To clean the drip tray, take it out of the machine. Place a coffee oil remover tablet in the drip tray and fill it with hot water up to two-thirds of its capacity. Let the coffee oil remover solution act for at least 30 minutes. Then rinse the drip tray thoroughly under the tap. Now your machine is clean and ready for use again.

### Espresso machines without a ground coffee compartment

- Remove the brew group from the machine.
- Put a coffee oil remover tablet in a cup and fill the cup with hot water. Wait until the tablet is completely dissolved.
- Clean the filters and the dispensing channel of the brew group with the coffee oil remover solution. If necessary, use a small sponge or a small brush.
- Let the coffee oil remover solution act for at least 15 minutes.
- Rinse the brew group thoroughly under the tap and then reinsert it.
- To clean the drip tray, take it out of the machine. Place a coffee oil remover tablet in the drip tray and fill it with hot water up to two-thirds of its capacity. Let the coffee oil remover solution act for at least 30 minutes. Then rinse the drip tray thoroughly under the tap. Now your machine is clean and ready for use again.

### Coffee machines with a filter holder

- Switch off the machine and let it cool down.
- Take out the filter holder of the machine. Remove the filter from the holder.
- Put a coffee oil remover tablet in a container and fill it up with hot water.
- Add the filter holder into the coffee oil remover solution. Let the solution act for at least 30 minutes.
- Take the filter holder out of the container and rinse it thoroughly under the tap with fresh water.
- Place the filter into the filter holder and reassemble the filter holder back into the machine.
- Place a cup under the spout and brew one cup without putting ground coffee in the filter. Empty the cup.

Now your machine is clean and ready for use again.

## DANSK

### Anvendelsesinstruktioner

Tillykke med dit køb af vores kvalitetsrengøringstabletter. Regelmæssig affedning af bryggeenheden sikrer en fremragende kaffekvalitet og et perfekt flow i din kop. Med disse tabletter kan du fjerne fedt fra din espressomas kines bryggeenhed og fra din espressomas kines drypfilter eller filterholder. For at sikre at din maskine fortsætter med at fungere ordentligt i lang tid, anbefaler vi, at du rengør den med rengøringsstabletter en gang om måneden. **Bemærk:** Rengøringstabletter afkalker ikke maskinen. Når du vil afkalke maskinen, skal du bruge det afkalkningsmiddel, der anbefales i brugervejledningen til din maskine.

### Espressomaskiner med et rengøringsprogram

Følg instruktionerne for engøringsprogrammet i rugervejledningen til maskinen.

### Espresso-/kaffemas kiner med en beholder til formalet kaffe

- Sæt en kop under kaffeudlobet. Fyld vandtanken med frisk vand.
- Læg en rengørings tablet i beholderen til formalet kaffe, og vælg funktionen til formalet kaffe.
- Hæld ikke formalet kaffe i. Tryk på knappen espresso/kaffe for at starte bryggeprocessen. Når der er brygget en halv kop vand, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at slukke maskinen.
- Lad kaffeoliefjerneropløsningen virke i ca. 15 minutter.
- Sæt netledningen i stikkontakten, og sæt derefter on/off-knappen (tænd/sluk) på bagsiden af apparatet til „O“. Tom koppen.
- Åbn lågen. Fjern bryggeenheden, og skyld den grundigt under rindende vand.
- Sæt bryggeenheden i maskinen igen, og placer en kop under udlobet.

- Vælg funktionen for formalet kaffe. Hæld ikke formalet kaffe i. Tryk på knappen espresso for at starte bryggeprocessen. Gentag dette to gange. Tom koppen.

- Når du vil rengøre drypbakken, skal du tage den ud af maskinen. Placer en rengørings tablet i drypbakken, og fyld den to tredjedele med varmt vand. Lad kaffeoliefjerneropløsningen virke i ca. 30 minutter. Skyl derefter drypbakken grundigt under vandhanen.

Nu er din maskine ren og klar til brug igen.

### Espresso-/kaffemas kiner med en beholder til formalet kaffe

- Tag maskinen ud af kassen.
- Læg en affedningstablet i en kop, og fyld koppen med varmt vand. Vent, indtil tabletten er helt opløst.
- Rengør filtrene og bryggeenhedens udlobskanal med affedningsopløsningen. Brug en lille svamp eller en lille børste, hvis det er nødvendigt.
- Lad kaffeoliefjerneropløsningen virke i ca. 15 minutter.
- Skyl bryggeenheden grundigt under vandhanen, og sæt den i igen.
- Når du vil rengøre drypbakken, skal du tage den ud af maskinen. Placer en rengørings tablet i drypbakken, og fyld den to tredjedele med varmt vand. Lad kaffeoliefjerneropløsningen virke i ca. 30 minutter. Skyl derefter drypbakken grundigt under vandhanen.

Nu er din maskine ren og klar til brug igen.

### Kaffemas kiner med filterholder

- Sluk for maskinen, og lad den køle af.
- Tag hele filteret ud af elkanden. Tag filteret ud af filterholderen.
- Læg en affedningstablet i en kop, og fyld koppen med varmt vand.
- Hold låget over filteret, og sænk det på plads. Lad opløsningen virke i mindst 30 minutter.
- Tag filterholderen op af beholderen med affedningsopløsning, og skyld den grundigt med rindende vand, indtil den er ren.
- Sæt filteret i filterholderen, og monter filterholderen i maskinen igen.
- Placer en kop under udlobet, og bryg en kop uden at hælde formalet kaffe i filteret. Tom koppen.

Nu er din maskine ren og klar til brug igen.

## DEUTSCH

### Gebruiksaanweisungen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unserer erstklassigen Kaffeeftlöser-Tabletten. Das regelmäßige Entfetten der Brühgruppe gewährleistet eine hervorragende Kaffeequalität und einen perfekten Ablauf in Ihre Tasse. Mit diesen Tabletten können Sie Fett aus der Brühgruppe, dem Abtropffilter oder dem Filterhalter Ihrer espressomaschine entfernen. Um eine lange Laufzeit Ihrer Maschine zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, sie einmal pro Monat mit Kaffeeftlöser-Tabletten zu reinigen. **Hinweis:** Kaffeeftlöser-Tabletten entkalken die Maschine nicht. Zum Entkalken verwenden Sie den Entkalker, der in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffemaschine empfohlen wird.

### Espresso-Maschinen mit einem Reinigungsprogramm

Folgen Sie den Anweisungen für das Reinigungsprogramm in der Bedienungsanleitung des Geräts.

### Espressomaschinen mit einem Fach für vorgemahlene n Kaffee

- Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf. Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser.
- Geben Sie eine Kaffeeftlöser-Tablette in das Fach für vorgemahlene n Kaffee, und wählen Sie die Funktion für vorgemahlene n Kaffee.
- Fügen Sie keinen vorgemahlene n Kaffee hinzu. Drücken Sie Espresso-/Kaffee-Taste, um den Brühzyklus zu starten. Sobald eine halbe Tasse Wasser gebrüht ist, schalten Sie die Maschine aus, und entfernen Sie den Stecker.
- Lassen Sie die Kaffeeftentfernungs-Lösung mindestens 15 Minuten lang einwirken.
- Stecken Sie den Netzstecker zurück in die Wandsteckdose, und schalten Sie die Maschine ein, um den Brühzyklus abzuschließen. Leeren Sie die Tasse.
- Öffnen Sie die Serviceklappe. Entfernen Sie die Brühgruppe, und spülen Sie sie gründlich unter fließendem Wasser ab.
- Setzen Sie die Brühgruppe wieder ein, und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.
- Wählen Sie die Funktion für vorgemahlene n Kaffee. Fügen Sie keinen vorgemahlene n Kaffee hinzu. Drücken Sie die Espresso-Taste, um den Brühzyklus zu starten. Wiederholen Sie dies zwei Mal. Leeren Sie die Tasse.
- Zum Reinigen der Abtropfschale nehmen Sie sie aus der Maschine. Geben Sie eine Kaffeeftlöser-Tablette in die Abtropfschale, und füllen Sie sie bis zwei Drittel ihres Fassungsvermögens mit heißem Wasser. Lassen Sie die Kaffeeftentfernungs-Lösung mindestens 30 Minuten lang einwirken. Spülen Sie dann die Tropfschale gründlich unter fließendem Wasser. Jetzt ist Ihre Maschine sauber und wieder einsatzbereit.

### Espressomaschinen ohne ein Fach für gemahlene n Kaffee

- Entnehmen Sie die Brühgruppe aus der Maschine.
- Geben Sie eine Kaffeeftlöser-Tablette in eine Tasse, und füllen Sie die Tasse mit heißem Wasser. Warten Sie, bis sich die Tablette vollständig aufgelöst hat.
- Reinigen Sie die Filter und den Auslaufkanal der Brühgruppe mit der Kaffeeftentfernungs-Lösung. Falls erforderlich, verwenden Sie einen kleinen Schwamm oder eine kleine Bürste.
- Lassen Sie die Kaffeeftentfernungs-Lösung mindestens 15 Minuten lang einwirken.
- Spülen Sie die Brühgruppe gründlich unter fließendem Wasser aus, und setzen Sie sie wieder ein.
- Zum Reinigen der Abtropfschale nehmen Sie sie aus der Maschine. Geben Sie eine Kaffeeftlöser-Tablette in die Abtropfschale, und füllen Sie sie bis zwei Drittel ihres Fassungsvermögens mit heißem Wasser. Lassen Sie die Kaffeeftentfernungs-Lösung mindestens 30 Minuten lang einwirken.

Spülen Sie dann die Tropfschale gründlich unter fließendem Wasser. Jetzt ist Ihre Maschine sauber und wieder einsatzbereit.

### Kaffemaschinen mit Filterhalter

- Schalten Sie die Maschine aus, und lassen Sie sie abkühlen.
- Nehmen Sie den Filterhalter aus der Maschine heraus. Nehmen Sie den Filter aus der Halterung heraus.
- Geben Sie eine Kaffeeftlöser-Tablette in ein Gefäß, und füllen Sie es mit heißem Wasser auf.
- Geben Sie den Filterhalter in die Kaffeeftentfernungs-Lösung. Lassen Sie die Reinigungslösung mindestens 30 Minuten lang einwirken.
- Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Behälter, und reinigen Sie ihn gründlich unter frischem Wasser.
- Setzen Sie den Filter in den Filterhalter, und setzen Sie den Filterhalter wieder in die Maschine ein.
- Stellen Sie eine Tasse unter den Auslauf, und bereiten Sie eine Tasse zu, ohne gemahlene n Kaffee in den Filter zu geben. Leeren Sie die Tasse. Jetzt ist Ihre Maschine sauber und wieder einsatzbereit.

## FRANÇAIS

### Instructions d'utilisation

Félicitations ! Vous avez acheté nos pastilles de dégraissage pour café de qualité supérieure. Un dégraissage régulier de votre groupe café assure une qualité exceptionnelle du café et un écoulement parfait dans la tasse. Avec ces pastilles, vous pouvez éliminer la graisse du groupe café, du filtre ou du porte-filtre de votre machine à espresso. Pour que votre machine continue à fonctionner correctement pendant longtemps, nous vous conseillons de la nettoyer à l'aide d'une pastille de dégraissage pour café une fois par mois.

**Remarque :** les pastilles de dégraissage ne détartrent pas la machine. Pour la détartrer, utilisez le détartrant recommandé dans le mode d'emploi de votre machine.

### Machines à espresso dotées d'un programme de nettoyage

Suivez les instructions du programme de nettoyage dans le mode d'emploi de la machine.

### Machines à espresso dotées d'un compartiment pour café prémoulu

- Placez une tasse sous l'unité d'écoulement du café. Remplissez le réservoir d'eau claire.
- Placez une pastille de dégraissage pour café dans le compartiment pour café prémoulu et sélectionnez la fonction de préparation du café prémoulu.
- N'ajoutez pas de café prémoulu. Appuyez sur le bouton espresso/café pour lancer le cycle de préparation. Lorsque la moitié d'une tasse a été préparée, éteignez la machine et débarranchez-la.
- Laissez agir la solution de dégraissage pour café pendant au moins 15 minutes.
- Rebranchez la fiche secteur sur une prise murale et allumez la machine pour achever le cycle de préparation du café. Videz la tasse.
- Ouvrez la porte d'accès au groupe de percolation. Retirez le groupe café et rincez-le soigneusement sous l'eau du robinet.
- Reinsérez le groupe café et placez une tasse sous l'unité d'écoulement du café.
- Sélectionnez la fonction de préparation du café prémoulu. N'ajoutez pas de café prémoulu. Appuyez sur le bouton espresso pour lancer le cycle de préparation. Répétez à deuxième fois. Videz la tasse.
- Pour nettoyer le plateau égouttoir, retirez-le de la machine. Placez-y une pastille de dégraissage pour café et remplissez-le d'eau chaude jusqu'aux deux tiers de sa capacité. Laissez agir la solution de dégraissage pour café pendant au moins 30 minutes. Videz le plateau égouttoir et rincez-le soigneusement sous l'eau du robinet.

Votre machine est désormais propre et prête à l'emploi.

### Machines à espresso sans compartiment pour café moulu

- Retirez le groupe café de la machine.
- Placez une pastille de dégraissage pour café dans une tasse et remplissez-la d'eau chaude. Patientez jusqu'à ce que la pastille soit complètement dissoute.
- Nettoyez les filtres et le canal d'écoulement du groupe café avec la solution de dégraissage pour café. Si nécessaire, utilisez une petite éponge ou une petite brosse.
- Laissez agir la solution de dégraissage pour café pendant au moins 15 minutes.
- Rincez soigneusement le groupe café sous l'eau du robinet, puis réinsérez-le.
- Pour nettoyer le plateau égouttoir, retirez-le de la machine. Placez-y une pastille de dégraissage pour café et remplissez-le d'eau chaude jusqu'aux deux tiers de sa capacité. Laissez agir la solution de dégraissage pour café pendant au moins 30 minutes. Videz le plateau égouttoir et rincez-le soigneusement sous l'eau du robinet.

Votre machine est désormais propre et prête à l'emploi.

### Machines à café dotées d'un porte-filtre

- Eteignez la machine et laissez-la refroidir.
- Retirez le porte-filtre de la machine. Retirez le filtre du porte-filtre.
- Placez une pastille de dégraissage pour café dans un récipient et remplissez-le d'eau chaude.
- Placez le porte-filtre dans la solution de dégraissage pour café. Laissez la solution agir pendant au moins 30 minutes.
- Retirez le porte-filtre du récipient et rincez-le soigneusement sous l'eau du robinet.
- Remplacez le filtre dans le porte-filtre, puis remplacez le porte-filtre dans l'appareil.
- Placez une tasse sous l'unité d'écoulement et préparez une tasse sans mettre de café moulu dans le filtre. Videz la tasse.

Votre machine est désormais propre et prête à l'emploi.

## ESPAÑOL

### Instrucciones de uso

Enhorabuena por comprar nuestras pastillas desengrasantes de máxima calidad. El desengrase periódico del grupo de preparación garantiza una dispensación perfecta en la taza y un café de excelente calidad. Con estas pastillas podrá eliminar la grasa del grupo de preparación del café de la cafetera expreso, del filtro o del portafiltro de la cafetera expreso. Para garantizar que la cafetera sigue funcionando durante largo tiempo, le recomendamos que la limpie con una pastilla desengrasante una vez al mes.

**Nota:** Las pastillas desengrasantes no eliminan los depósitos de cal de la cafetera. Para eliminar los depósitos de cal de la cafetera, utilice el descalcificador recomendado en el manual de usuario de la cafetera.

### Cafeteras expreso que incluyen un programa de limpieza

Siga las instrucciones para el programa de limpieza según lo indicado en el manual de usuario de la cafetera.

### Cafeteras expreso con compartimento para café molido previamente

- Coloque una taza debajo de la boquilla de salida del café. Llene el depósito de agua con agua limpia.
- Coloque una pastilla desengrasante en el compartimento de café molido previamente y seleccione la función de café molido previamente.
- No agregue café molido previamente. Pulse el botón de café expreso/ estándar para iniciar el ciclo de preparación del café. Cuando se haya preparado media taza de agua, apague y desconecte la cafetera.
- Deje que la solución desengrasante actúe durante al menos 15 minutos.
- Vuelva a conectar la clavija a la toma de corriente y encienda al cafetera para terminar el ciclo de preparación del café. Vacíe la taza.
- Abra la puerta de mantenimiento. Extraiga el grupo de preparación del café y enjuáguelo bien bajo el grifo.
- Vuelva a instalar el grupo de preparación y coloque una taza debajo de la boquilla de salida del café.
- Seleccione la función de café molido previamente. No agregue café molido previamente. Pulse el botón de expreso para iniciar el ciclo de preparación del café. Repita este paso dos veces. Vacíe la taza.
- Para limpiar la bandeja de goteo, extraígalá de la cafetera. Coloque una pastilla desengrasante en la bandeja de goteo y llénela con agua caliente hasta dos tercios de su capacidad. Deje que la solución desengrasante actúe durante al menos 30 minutos.
- Continuación, enjuague a fondo la bandeja de goteo bajo el grifo.

Ahora la cafetera estará limpia y lista para usarse de nuevo.

### Cafeteras expreso sin compartimento para café molido

- Quite el grupo de preparación del café de la cafetera.
- Coloque una pastilla desengrasante en una taza y llénela con agua caliente. Espere hasta que la pastilla se haya disuelto completamente.
- Limpie los filtros y el canal de salida del grupo de preparación del café con la solución desengrasante. Si es necesario, utilice una esponja o un cepillo de pequeño tamaño.
- Deje que la solución desengrasante actúe durante al menos 15 minutos.
- Enjuague bien el grupo de preparación del café bajo el grifo y, a continuación, vuelva a colocarlo.
- Para limpiar la bandeja de goteo, extraígalá de la cafetera. Coloque una pastilla desengrasante en la bandeja de goteo y llénela con agua caliente hasta dos tercios de su capacidad. Deje que la solución desengrasante actúe durante al menos 30 minutos.
- Continuación, enjuague a fondo la bandeja de goteo bajo el grifo.

Ahora la cafetera estará limpia y lista para usarse de nuevo.

### Cafeteras con portafiltro

- Apague la cafetera y deje que se enfríe.
- Saque el portafiltro de la cafetera. Quite el filtro del portafiltro.
- Coloque una pastilla desengrasante en un recipiente y llénelo con agua caliente.
- Ponga el portafiltro en la solución desengrasante. Deje que la solución actúe durante al menos 30 minutos.
- Extraiga el portafiltro del recipiente y enjuáguelo bien bajo el grifo con agua corriente.
- Coloque el filtro en el portafiltro y vuelva a montar el portafiltro en la cafetera.
- Coloque una taza debajo de la boquilla y prepare una taza sin poner café molido en el filtro. Vacíe la taza.

Ahora la cafetera estará limpia y lista para usarse de nuevo.

## ITALIANO

### Istruzioni per l'uso

Congratulazioni per l'acquisto delle nostre pastiglie di alta qualità per la rimozione dei residui grassi del caffè. Sgrassando regolarmente il gruppo infusore, si assicura una qualità del caffè eccellente e un flusso perfetto nella vostra tazza. Con queste pastiglie potete rimuovere il grasso dal gruppo infusore, dal filtro a goccia o dal portafiltro della vostra macchina espresso. Per assicurare il corretto funzionamento della macchina per un periodo prolungato, consigliamo di pulirla con una pastiglia per la rimozione dei residui grassi del caffè una volta al mese.

**Nota:** le pastiglie per la rimozione dei residui grassi del caffè non consentono di eseguire anche la pulizia anticalcare. Per eseguire quest'ultima, utilizzate il prodotto apposito consigliato nel manuale dell'utente della macchina.

### Macchine espresso con programma di pulizia

Seguite le istruzioni del programma di pulizia riportate nel manuale per l'utente della macchina.

### Macchine espresso con vano per caffè pre-macinato

- Mettete una tazza sotto l'erogatore del caffè. Riempite il serbatoio con acqua potabile.
- Mettete una pastiglia per la rimozione dei residui grassi nel vano del caffè pre-macinato e selezionate la funzione del caffè pre-macinato.
- Non aggiungete caffè pre-macinato. Premete il pulsante dell'espresso/café per avviare il ciclo di preparazione. Quando è stata erogata mezza tazza di acqua, spegnete la macchina e scollegatela.
- Lasciate agire la soluzione per la rimozione dei residui grassi del caffè per almeno 15 minuti.
- Inserite di nuovo la spina nella presa di corrente a muro e accendete la macchina per completare il ciclo di preparazione. Svuotate la tazza.
- Aprite lo sportello di manutenzione. Rimuovete il gruppo infusore e risciacquatelo accuratamente sotto l'acqua corrente.
- Reinserite il gruppo infusore e posizionate una tazza sotto il beccuccio del caffè.
- Selezionate la funzione del caffè pre-macinato. Non aggiungete caffè pre-macinato. Premete il pulsante del caffè expreso per avviare il ciclo di preparazione. Ripetete l'operazione due volte. Svuotate la tazza.
- Per pulire il vassoio antigoccia, rimuovetelo dalla macchina. Ponete una pastiglia per la rimozione dei residui grassi nel vassoio antigoccia e riempitelo di acqua calda fino a due terzi della sua capacità. Lasciate agire la soluzione per la rimozione dei residui grassi del caffè per almeno 30 minuti. Quindi, risciacquate il vassoio antigoccia con cura sotto l'acqua corrente.

La macchina ora è pulita e pronta per l'uso.

### Macchine espresso senza un vano per caffè pre-macinato

- Estraete il gruppo infusore dalla macchina.
- Mettete una pastiglia per la rimozione dei residui grassi del caffè in una tazza e riempitela con acqua calda. Attendete fino a quando la pastiglia non sarà completamente sciolta.
- Pulite i filtri e il canale di erogazione del gruppo infusore con la soluzione per la rimozione dei residui grassi del caffè. Se necessario, usate una spugna o una spazzolina.
- Lasciate agire la soluzione per la rimozione dei residui grassi del caffè per almeno 15 minuti.
- Sciaccuate il gruppo infusore accuratamente sotto l'acqua corrente, quindi reinsertelo.
- Per pulire il vassoio antigoccia, rimuovetelo dalla macchina. Ponete una pastiglia per la rimozione dei residui grassi nel vassoio antigoccia e riempitelo di acqua calda fino a due terzi della sua capacità. Lasciate agire la soluzione per la rimozione dei residui grassi del caffè per almeno 30 minuti. Quindi, risciacquate il vassoio antigoccia con cura sotto l'acqua corrente.

La macchina ora è pulita e pronta per l'uso.

### Macchine per caffè con portafiltro

- Spegnete la macchina e lasciatela raffreddare.
- Estraete il portafiltro dalla macchina. Rimuovete il filtro dal portafiltro.
- Mettete una pastiglia per la rimozione dei residui grassi del caffè in un contenitore e riempitela con acqua calda.
- Aggiungete il portafiltro nella soluzione per la rimozione dei residui grassi del caffè. Lasciate agire la soluzione per almeno 30 minuti.
- Estraete il portafiltro dal contenitore e risciacquatelo accuratamente con acqua fresca corrente.
- Posizionate il filtro nel portafiltro e rimontate quest'ultimo all'interno della macchina.
- Posizionate una tazza sotto il beccuccio e riempitela, ma senza inserire caffè macinato nel filtro. Svuotate la tazza.

La macchina ora è pulita e pronta per l'uso.

## NEDERLANDS

### Gebruiksaanstructies

Gefeliciteerd met de aanschaf van onze eersteklas koffieolieverwijderingstabletten. Het regelmatig ontvetten van uw zetgroep zorgt voor een uitstekende koffie-kwaliteit en een perfecte stroming in uw kopje. Met deze tabletten kunt u vet verwijderen van de zetgroep van uw espresso-apparaat, van het druppelfilter of van de filterhouder van uw espresso-apparaat. Om te zorgen dat het apparaat lange tijd goed blijft werken, raden we u aan het één keer per maand te reinigen met een koffieolieverwijderingstablet.

**Opmerking:** Met koffieolieverwijderingstabletten kunt u het apparaat niet ontkalken. Als u het apparaat wilt ontkalken, gebruikt u de ontkalker die wordt aanbevolen in de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.

### Espressoapparaten met een reinigingsprogramma

Volg de instructies voor het reinigingsprogramma in de gebruikershandleiding van het apparaat.

### Espresso-apparaten met een compartiment voor voorgemalen koffie

- Plaats een kop onder de koffietuit. Vul het waterreservoir met vers water.
- Plaats een koffieolieverwijderingstablet in het compartiment voor voorgemalen koffie en selecteer de functie voor voorgemalen koffie.
- Voeg geen voorgemalen koffie toe. Druk op de knop espresso/koffie om de koffiezetcyclus te starten. Wanneer een halve kop water is gezet, drukt u op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Laat de koffieolieverwijderingsoplossing tenminste 15 minuten inwerken.
- Steek de stekker terug in het stopcontact en schakel het apparaat aan om de koffiezetcyclus te voltooien. Leeg de kop.
- Open de servicedeur. Verwijder de zetgroep en spoel deze grondig af onder de kraan.
- Plaats de zetgroep terug en plaats een kopje onder de koffietuit.
- Selecteer de functie voor voorgemalen koffie. Voeg geen voorgemalen koffie toe. Druk op de espressoknop om de koffiezetcyclus te starten. Herhaal dit twee keer. Leeg de kop.
- Haal de lekbak uit het apparaat om de bak schoon te maken. Plaats een koffieolieverwijderingstablet in de lekbak en vul deze voor twee derde met heet water. Laat de koffieolieverwijderingsoplossing tenminste 30 minuten inwerken. Spoel de lekbak vervolgens grondig af onder de kraan.

Uw apparaat is weer schoon en klaar voor gebruik.

### Espresso-apparaten zonder een compartiment voor voorgemalen koffie

- Verwijder de zetgroep uit het apparaat.
- Plaats een koffieolieverwijderingstablet in een kopje en vul deze met heet water. Wacht tot de tablet volledig is opgelost.
- Maak de filters en de tuit van de zetgroep schoon met de koffieolieverwijderingsoplossing. Gebruik indien nodig een kleine spons of een klein borsteltje.
- Laat de koffieolieverwijderingsoplossing tenminste 15 minuten inwerken.
- Spoel de zetgroep grondig af onder de kraan en plaats deze vervolgens terug.
- Haal de lekbak uit het apparaat om de bak schoon te maken. Plaats een koffieolieverwijderingstablet in de lekbak en vul deze voor twee derde met heet water. Laat de koffieolieverwijderingsoplossing tenminste 30 minuten inwerken. Spoel de lekbak vervolgens grondig af onder de kraan.

Uw apparaat is weer schoon en klaar voor gebruik.

### Koffiezetapparaten met een filterhouder

- Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen.
- Neem de filterhouder in zijn geheel uit het apparaat. Verwijder het filter uit de houder.
- Plaats een koffieolieverwijderingstablet in een bakje en vul deze helemaal met heet water.
- Plaats de filterhouder in de koffieolieverwijderingsoplossing. Laat de oplossing ten minste 30 minuten inwerken.
- Haal de filterhouder uit het bakje en spoel deze grondig schoon met vers water uit de kraan.
- Zet de filter in de filterhouder en plaats de filterhouder terug in het apparaat.
- Plaats een kop onder de koffietuit en zet één kop zonder gemalen koffie in het filter. Leeg de kop.

Uw apparaat is weer schoon en klaar voor gebruik.